

**DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186**

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Modellkennung des Lieferanten	<b>ECUADOR E10 SE</b>
Energieeffizienzklasse des Modells	<b>A+</b>
Direkte Wärmeleistung (kW)	<b>7,0</b>
Indirekte Wärmeleistung (kW)	-
Energieeffizienzindex EEI	<b>107,4</b>
Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%)	<b>80,3</b>
Energieeffizienz bei Mindestlast (%)	<b>Pass</b>

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und folgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**

**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**

**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**

**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

**EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186**

Supplier's name or trademark	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Supplier's model identifier	<b>ECUADOR E10 SE</b>
The energy efficiency class of the model	<b>A+</b>
The direct heat output in (kW)	<b>7,0</b>
The indirect heat output in (kW)	-
The energy efficiency index EEI	<b>107,4</b>
The useful energy efficiency at nominal heat output (%)	<b>80,3</b>
The useful energy efficiency at minimum load (%)	<b>Pass</b>

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**

**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**

**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**

**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

**FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186**

Le nom du fournisseur ou la marque commerciale	<b>Storch Kamme GmbH</b>
La référence du modèle donnée par le fournisseur	<b>ECUADOR E10 SE</b>
La classe d'efficacité énergétique du modèle	<b>A+</b>
La puissance thermique directe en (kW)	<b>7,0</b>
La puissance thermique indirecte en (kW)	-
L'indice d'efficacité énergétique EEI	<b>107,4</b>
Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%)	<b>80,3</b>
Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)	<b>Pass</b>

Instructions d'installation et d'entretien:

**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**

**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**

**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**

**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

**IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186**

Nome oppure oppure marchio del fornitore	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Codice prodotto del fornitore	<b>ECUADOR E10 SE</b>
Classe di efficienza energetica del modello	<b>A+</b>
Potenza termica diretta in (kW)	<b>7,0</b>
Potenza termica indiretta in (kW)	-
Indice di efficienza prodotto EEI	<b>107,4</b>
Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%)	<b>80,3</b>
Efficienza del combustibile con carico minimo (%)	<b>Pass</b>

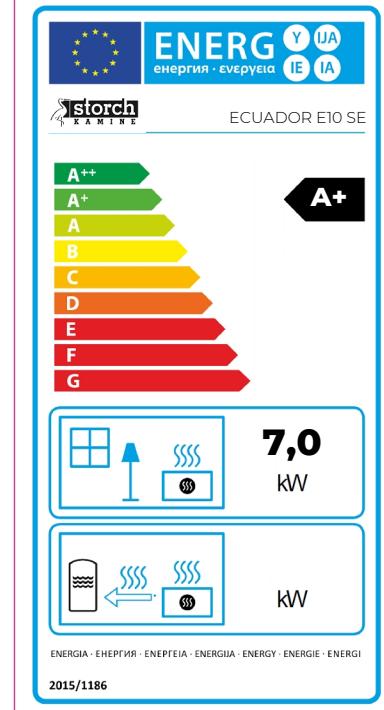
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**

**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**

**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**

**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



**CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186**

Název nebo ochranná známka dodavatele	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identifikační značka modelu používaná dodavatelem	<b>ECUADOR E10 SE</b>
Třída energetické účinnosti modelu	<b>A+</b>
Přímý tepelný výkon (kW)	<b>7,0</b>
Nepřímý tepelný výkon (kW)	-
Index energetické účinnosti EEI	<b>107,4</b>
Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)	<b>80,3</b>
Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)	<b>Pass</b>

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí prudit dostatečné množství spalovacieho vzduchu!**

**Výrobek s teplovodným výmenníkom smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

**SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186**

Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identifikačný kód modelu dodávateľa	<b>ECUADOR E10 SE</b>
Trieda energetickej účinnosti modelu	<b>A+</b>
Priamý tepelný výkon (kW)	<b>7,0</b>
Nepriamý tepelný výkon (kW)	-
Index energetickej účinnosti EEI	<b>107,4</b>
Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%)	<b>80,3</b>
Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zatažení (%)	<b>Pass</b>

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdialenosť od horľavých materiálov a protipožárnú ochranu!**

**Výrobok musí prudit dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

**PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186**

Nazwa dostawcy lub znak towarowy	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identyfikator modelu dostawcy	<b>ECUADOR E10 SE</b>
Klasa efektywności energetycznej modelu	<b>A+</b>
Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)	<b>7,0</b>
Pośrednia moc cieplna produktu (kW)	-
Współczynnik efektywności energetycznej EEI	<b>107,4</b>
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%)	<b>80,3</b>
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)	<b>Pass</b>

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

**HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint**

A szállító neve vagy védjegye	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Az eladó által használt modellazonosító	<b>ECUADOR E10 SE</b>
Energiahatékonysági osztály	<b>A+</b>
Közvetlen hőteljesítmény (kW)	<b>7,0</b>
Közvetett hőteljesítmény (kW)	-
Energiahatékonysági mutató EEI	<b>107,4</b>
Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%)	<b>80,3</b>
Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%)	<b>Pass</b>

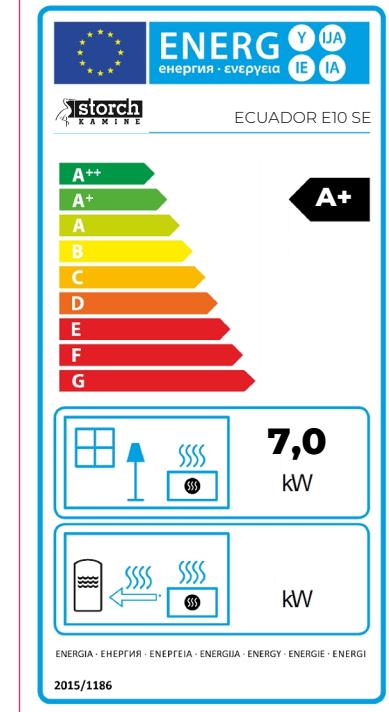
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvasza el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tüzvédeelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



**DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186**

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Modellkennung des Lieferanten	<b>ECUADOR E10 SE</b>
Energieeffizienzklasse des Modells	<b>A+</b>
Direkte Wärmeleistung (kW)	<b>7,0</b>
Indirekte Wärmeleistung (kW)	-
Energieeffizienzindex EEI	<b>110,8</b>
Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%)	<b>80,0</b>
Energieeffizienz bei Mindestlast (%)	<b>Pass</b>

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und folgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**

**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**

**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**

**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

**EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186**

Supplier's name or trademark	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Supplier's model identifier	<b>ECUADOR E10 SE</b>
The energy efficiency class of the model	<b>A+</b>
The direct heat output in (kW)	<b>7,0</b>
The indirect heat output in (kW)	-
The energy efficiency index EEI	<b>110,8</b>
The useful energy efficiency at nominal heat output (%)	<b>80,0</b>
The useful energy efficiency at minimum load (%)	<b>Pass</b>

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**

**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**

**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**

**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

**FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186**

Le nom du fournisseur ou la marque commerciale	<b>Storch Kamme GmbH</b>
La référence du modèle donnée par le fournisseur	<b>ECUADOR E10 SE</b>
La classe d'efficacité énergétique du modèle	<b>A+</b>
La puissance thermique directe en (kW)	<b>7,0</b>
La puissance thermique indirecte en (kW)	-
L'indice d'efficacité énergétique EEI	<b>110,8</b>
Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%)	<b>80,0</b>
Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)	<b>Pass</b>

Instructions d'installation et d'entretien:

**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**

**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**

**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**

**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

**IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186**

Nome oppure oppure marchio del fornitore	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Codice prodotto del fornitore	<b>ECUADOR E10 SE</b>
Classe di efficienza energetica del modello	<b>A+</b>
Potenza termica diretta in (kW)	<b>7,0</b>
Potenza termica indiretta in (kW)	-
Indice di efficienza prodotto EEI	<b>110,8</b>
Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%)	<b>80,0</b>
Efficienza del combustibile con carico minimo (%)	<b>Pass</b>

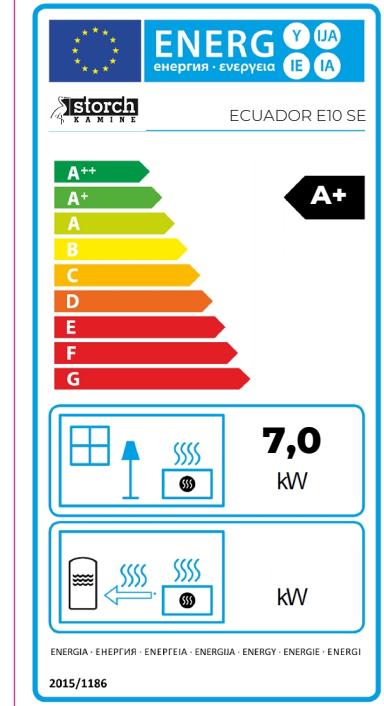
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**

**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**

**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**

**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



**CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186**

Název nebo ochranná známka dodavatele	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identifikační značka modelu používaná dodavatelem	<b>ECUADOR E10 SE</b>
Třída energetické účinnosti modelu	<b>A+</b>
Přímý tepelný výkon (kW)	<b>7,0</b>
Nepřímý tepelný výkon (kW)	-
Index energetické účinnosti EEI	<b>110,8</b>
Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)	<b>80,0</b>
Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)	<b>Pass</b>

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí prudit dostatečné množství spalovacieho vzduchu!**

**Výrobek s teplovodným výmenníkom smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

**SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186**

Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identifikačný kód modelu dodávateľa	<b>ECUADOR E10 SE</b>
Trieda energetickej účinnosti modelu	<b>A+</b>
Priamý tepelný výkon (kW)	<b>7,0</b>
Nepriamý tepelný výkon (kW)	-
Index energetickej účinnosti EEI	<b>110,8</b>
Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%)	<b>80,0</b>
Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zatažení (%)	<b>Pass</b>

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdialenosť od horľavých materiálov a protipožárnú ochranu!**

**Výrobok musí prudit dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

**PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186**

Nazwa dostawcy lub znak towarowy	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identyfikator modelu dostawcy	<b>ECUADOR E10 SE</b>
Klasa efektywności energetycznej modelu	<b>A+</b>
Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)	<b>7,0</b>
Pośrednia moc cieplna produktu (kW)	-
Współczynnik efektywności energetycznej EEI	<b>110,8</b>
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%)	<b>80,0</b>
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)	<b>Pass</b>

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

**HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint**

A szállító neve vagy védjegye	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Az eladó által használt modellazonosító	<b>ECUADOR E10 SE</b>
Energiahatékonysági osztály	<b>A+</b>
Közvetlen hőteljesítmény (kW)	<b>7,0</b>
Közvetett hőteljesítmény (kW)	-
Energiahatékonysági mutató EEI	<b>110,8</b>
Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%)	<b>80,0</b>
Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%)	<b>Pass</b>

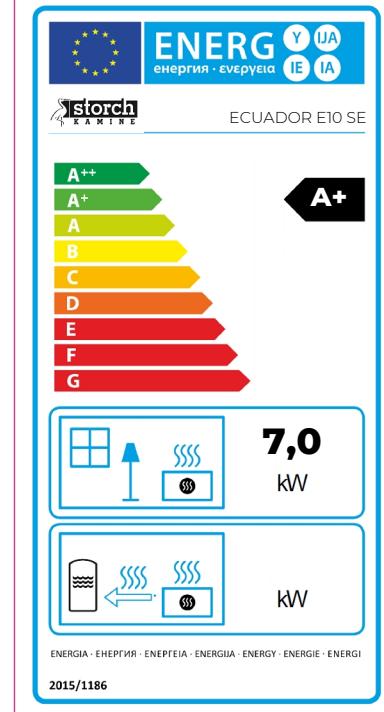
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvasza el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tüzvédeelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



**DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186**

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Modellkennung des Lieferanten	<b>ECUADOR E40 SE</b>
Energieeffizienzklasse des Modells	<b>A+</b>
Direkte Wärmeleistung (kW)	<b>7,0</b>
Indirekte Wärmeleistung (kW)	-
Energieeffizienzindex EEI	<b>107,4</b>
Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%)	<b>80,3</b>
Energieeffizienz bei Mindestlast (%)	<b>Pass</b>

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und folgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**  
**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**  
**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**  
**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

**EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186**

Supplier's name or trademark	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Supplier's model identifier	<b>ECUADOR E40 SE</b>
The energy efficiency class of the model	<b>A+</b>
The direct heat output in (kW)	<b>7,0</b>
The indirect heat output in (kW)	-
The energy efficiency index EEI	<b>107,4</b>
The useful energy efficiency at nominal heat output (%)	<b>80,3</b>
The useful energy efficiency at minimum load (%)	<b>Pass</b>

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**  
**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**  
**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**  
**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

**FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186**

Le nom du fournisseur ou la marque commerciale	<b>Storch Kamme GmbH</b>
La référence du modèle donnée par le fournisseur	<b>ECUADOR E40 SE</b>
La classe d'efficacité énergétique du modèle	<b>A+</b>
La puissance thermique directe en (kW)	<b>7,0</b>
La puissance thermique indirecte en (kW)	-
L'indice d'efficacité énergétique EEI	<b>107,4</b>
Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%)	<b>80,3</b>
Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)	<b>Pass</b>

Instructions d'installation et d'entretien:

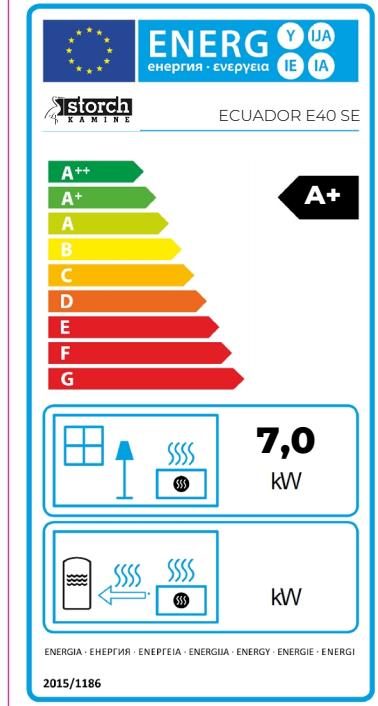
**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**  
**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**  
**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**  
**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

**IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186**

Nome oppure oppure marchio del fornitore	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Codice prodotto del fornitore	<b>ECUADOR E40 SE</b>
Classe di efficienza energetica del modello	<b>A+</b>
Potenza termica diretta in (kW)	<b>7,0</b>
Potenza termica indiretta in (kW)	-
Indice di efficienza prodotto EEI	<b>107,4</b>
Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%)	<b>80,3</b>
Efficienza del combustibile con carico minimo (%)	<b>Pass</b>

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**  
**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**  
**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**  
**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



**CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186**

Název nebo ochranná známka dodavatele	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identifikační značka modelu používaná dodavatelem	<b>ECUADOR E40 SE</b>
Třída energetické účinnosti modelu	<b>A+</b>
Přímý tepelný výkon (kW)	<b>7,0</b>
Nepřímý tepelný výkon (kW)	-
Index energetické účinnosti EEI	<b>107,4</b>
Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)	<b>80,3</b>
Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)	<b>Pass</b>

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí prudit dostatečné množství spalovacieho vzduchu!**

**Výrobek s teplovodným výmenníkom smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

**SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186**

Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identifikačný kód modelu dodávateľa	<b>ECUADOR E40 SE</b>
Trieda energetickej účinnosti modelu	<b>A+</b>
Priamý tepelný výkon (kW)	<b>7,0</b>
Nepriamý tepelný výkon (kW)	-
Index energetickej účinnosti EEI	<b>107,4</b>
Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%)	<b>80,3</b>
Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zatažení (%)	<b>Pass</b>

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdialenosť od horľavých materiálov a protipožárnú ochranu!**

**Výrobok musí prudit dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

**PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186**

Nazwa dostawcy lub znak towarowy	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identyfikator modelu dostawcy	<b>ECUADOR E40 SE</b>
Klasa efektywności energetycznej modelu	<b>A+</b>
Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)	<b>7,0</b>
Pośrednia moc cieplna produktu (kW)	-
Współczynnik efektywności energetycznej EEI	<b>107,4</b>
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%)	<b>80,3</b>
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)	<b>Pass</b>

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

**HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint**

A szállító neve vagy védjegye	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Az eladó által használt modellazonosító	<b>ECUADOR E40 SE</b>
Energiahatékonysági osztály	<b>A+</b>
Közvetlen hőteljesítmény (kW)	<b>7,0</b>
Közvetett hőteljesítmény (kW)	-
Energiahatékonysági mutató EEI	<b>107,4</b>
Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%)	<b>80,3</b>
Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%)	<b>Pass</b>

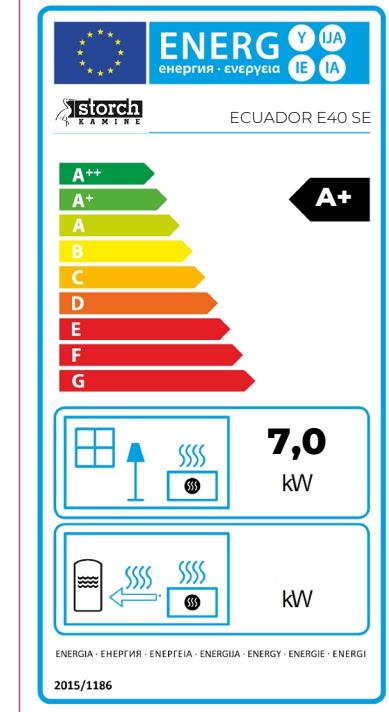
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvasza el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tüzvédeelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



**DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186**

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Modellkennung des Lieferanten	<b>ECUADOR E40 SE</b>
Energieeffizienzklasse des Modells	<b>A+</b>
Direkte Wärmeleistung (kW)	<b>7,0</b>
Indirekte Wärmeleistung (kW)	-
Energieeffizienzindex EEI	<b>110,8</b>
Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%)	<b>80,0</b>
Energieeffizienz bei Mindestlast (%)	<b>Pass</b>

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und folgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**

**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**

**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**

**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

**EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186**

Supplier's name or trademark	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Supplier's model identifier	<b>ECUADOR E40 SE</b>
The energy efficiency class of the model	<b>A+</b>
The direct heat output in (kW)	<b>7,0</b>
The indirect heat output in (kW)	-
The energy efficiency index EEI	<b>110,8</b>
The useful energy efficiency at nominal heat output (%)	<b>80,0</b>
The useful energy efficiency at minimum load (%)	<b>Pass</b>

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**

**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**

**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**

**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

**FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186**

Le nom du fournisseur ou la marque commerciale	<b>Storch Kamme GmbH</b>
La référence du modèle donnée par le fournisseur	<b>ECUADOR E40 SE</b>
La classe d'efficacité énergétique du modèle	<b>A+</b>
La puissance thermique directe en (kW)	<b>7,0</b>
La puissance thermique indirecte en (kW)	-
L'indice d'efficacité énergétique EEI	<b>110,8</b>
Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%)	<b>80,0</b>
Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)	<b>Pass</b>

Instructions d'installation et d'entretien:

**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**

**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**

**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**

**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

**IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186**

Nome oppure oppure marchio del fornitore	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Codice prodotto del fornitore	<b>ECUADOR E40 SE</b>
Classe di efficienza energetica del modello	<b>A+</b>
Potenza termica diretta in (kW)	<b>7,0</b>
Potenza termica indiretta in (kW)	-
Indice di efficienza prodotto EEI	<b>110,8</b>
Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%)	<b>80,0</b>
Efficienza del combustibile con carico minimo (%)	<b>Pass</b>

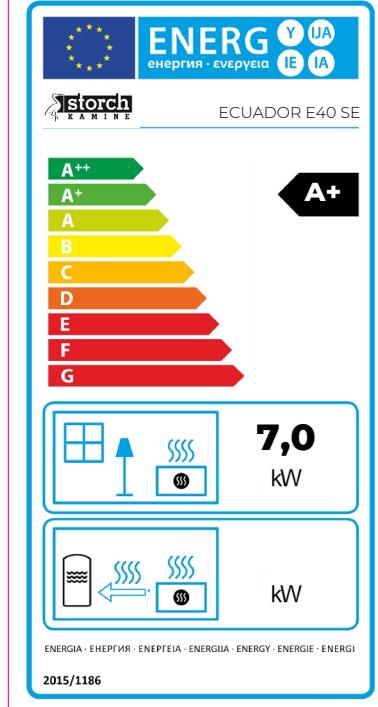
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**

**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**

**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**

**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



**CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186**

Název nebo ochranná známka dodavatele	Storch Kamine GmbH
Identifikační značka modelu používaná dodavatelem	ECUADOR E40 SE
Třída energetické účinnosti modelu	A+
Přímý tepelný výkon (kW)	7,0
Nepřímý tepelný výkon (kW)	-
Index energetické účinnosti EEI	110,8
Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)	80,0
Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)	Pass

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí prudit dostatečné množství spalovacieho vzduchu!**

**Výrobek s teplovodným výmenníkom smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

**SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186**

Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka	Storch Kamine GmbH
Identifikačný kód modelu dodávateľa	ECUADOR E40 SE
Trieda energetickej účinnosti modelu	A+
Priamý tepelný výkon (kW)	7,0
Nepriamý tepelný výkon (kW)	-
Index energetickej účinnosti EEI	110,8
Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%)	80,0
Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zatažení (%)	Pass

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdialenosť od horľavých materiálov a protipožárnú ochranu!**

**Výrobok musí prudit dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

**PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186**

Nazwa dostawcy lub znak towarowy	Storch Kamine GmbH
Identyfikator modelu dostawcy	ECUADOR E40 SE
Klasa efektywności energetycznej modelu	A+
Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)	7,0
Pośrednia moc cieplna produktu (kW)	-
Współczynnik efektywności energetycznej EEI	110,8
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%)	80,0
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)	Pass

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

**HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint**

A szállító neve vagy védjegye	Storch Kamine GmbH
Az eladó által használt modellazonosító	ECUADOR E40 SE
Energiahatékonysági osztály	A+
Közvetlen hőteljesítmény (kW)	7,0
Közvetett hőteljesítmény (kW)	-
Energiahatékonysági mutató EEI	110,8
Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%)	80,0
Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%)	Pass

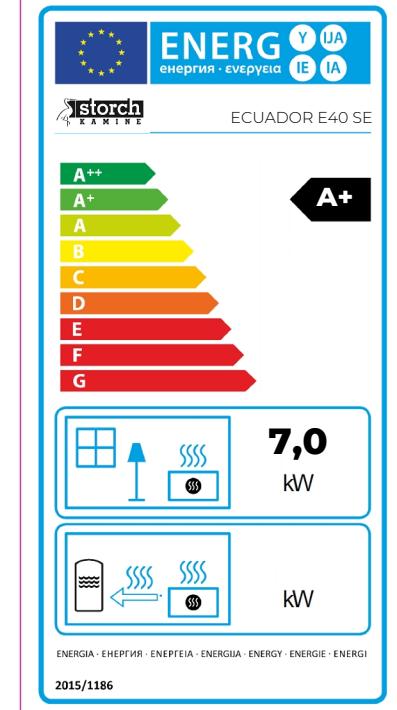
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvasza el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tüzvédeelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



**DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186**

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Modellkennung des Lieferanten	<b>ECUADOR E20 SE</b>
Energieeffizienzklasse des Modells	<b>A+</b>
Direkte Wärmeleistung (kW)	<b>7,0</b>
Indirekte Wärmeleistung (kW)	-
Energieeffizienzindex EEI	<b>107,4</b>
Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%)	<b>80,3</b>
Energieeffizienz bei Mindestlast (%)	<b>Pass</b>

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und folgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**

**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**

**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**

**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

**EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186**

Supplier's name or trademark	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Supplier's model identifier	<b>ECUADOR E20 SE</b>
The energy efficiency class of the model	<b>A+</b>
The direct heat output in (kW)	<b>7,0</b>
The indirect heat output in (kW)	-
The energy efficiency index EEI	<b>107,4</b>
The useful energy efficiency at nominal heat output (%)	<b>80,3</b>
The useful energy efficiency at minimum load (%)	<b>Pass</b>

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**

**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**

**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**

**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

**FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186**

Le nom du fournisseur ou la marque commerciale	<b>Storch Kamme GmbH</b>
La référence du modèle donnée par le fournisseur	<b>ECUADOR E20 SE</b>
La classe d'efficacité énergétique du modèle	<b>A+</b>
La puissance thermique directe en (kW)	<b>7,0</b>
La puissance thermique indirecte en (kW)	-
L'indice d'efficacité énergétique EEI	<b>107,4</b>
Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%)	<b>80,3</b>
Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)	<b>Pass</b>

Instructions d'installation et d'entretien:

**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**

**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**

**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**

**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

**IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186**

Nome oppure oppure marchio del fornitore	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Codice prodotto del fornitore	<b>ECUADOR E20 SE</b>
Classe di efficienza energetica del modello	<b>A+</b>
Potenza termica diretta in (kW)	<b>7,0</b>
Potenza termica indiretta in (kW)	-
Indice di efficienza prodotto EEI	<b>107,4</b>
Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%)	<b>80,3</b>
Efficienza del combustibile con carico minimo (%)	<b>Pass</b>

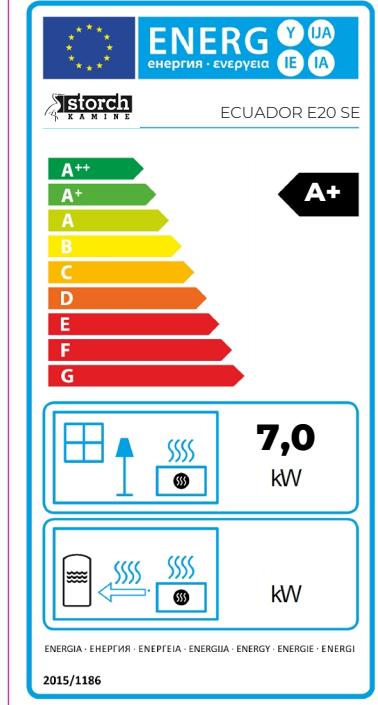
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**

**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**

**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**

**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



**CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186**

Název nebo ochranná známka dodavatele	Storch Kamine GmbH
Identifikační značka modelu používaná dodavatelem	ECUADOR E20 SE
Třída energetické účinnosti modelu	A+
Přímý tepelný výkon (kW)	7,0
Nepřímý tepelný výkon (kW)	-
Index energetické účinnosti EEI	107,4
Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)	80,3
Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)	Pass

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!

Výrobek musí prudit dostatečné množství spalovacieho vzduchu!

Výrobek s teplovodným výmenníkom smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!

**SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186**

Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka	Storch Kamine GmbH
Identifikačný kód modelu dodávateľa	ECUADOR E20 SE
Trieda energetickej účinnosti modelu	A+
Priamý tepelný výkon (kW)	7,0
Nepriamý tepelný výkon (kW)	-
Index energetickej účinnosti EEI	107,4
Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%)	80,3
Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zatažení (%)	Pass

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

Dodržujte vzdialenosť od horľavých materiálov a protipožárnú ochranu!

Výrobok musí prudit dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!

Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!

**PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186**

Nazwa dostawcy lub znak towarowy	Storch Kamine GmbH
Identyfikator modelu dostawcy	ECUADOR E20 SE
Klasa efektywności energetycznej modelu	A+
Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)	7,0
Pośrednia moc cieplna produktu (kW)	-
Współczynnik efektywności energetycznej EEI	107,4
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%)	80,3
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)	Pass

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!

Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

**HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint**

A szállító neve vagy védjegye	Storch Kamine GmbH
Az eladó által használt modellazonosító	ECUADOR E20 SE
Energiahatékonysági osztály	A+
Közvetlen hőteljesítmény (kW)	7,0
Közvetett hőteljesítmény (kW)	-
Energiahatékonysági mutató EEI	107,4
Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%)	80,3
Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%)	Pass

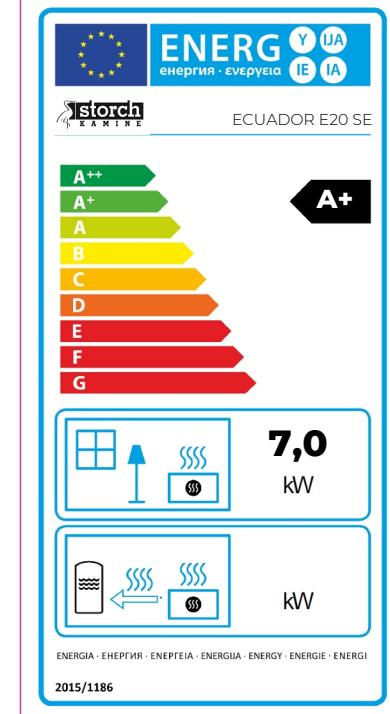
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvasza el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédeelmet!

A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



**DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186**

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Modellkennung des Lieferanten	<b>ECUADOR E20 SE</b>
Energieeffizienzklasse des Modells	<b>A+</b>
Direkte Wärmeleistung (kW)	<b>7,0</b>
Indirekte Wärmeleistung (kW)	-
Energieeffizienzindex EEI	<b>110,8</b>
Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%)	<b>80,0</b>
Energieeffizienz bei Mindestlast (%)	<b>Pass</b>

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**

**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**

**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**

**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

**EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186**

Supplier's name or trademark	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Supplier's model identifier	<b>ECUADOR E20 SE</b>
The energy efficiency class of the model	<b>A+</b>
The direct heat output in (kW)	<b>7,0</b>
The indirect heat output in (kW)	-
The energy efficiency index EEI	<b>110,8</b>
The useful energy efficiency at nominal heat output (%)	<b>80,0</b>
The useful energy efficiency at minimum load (%)	<b>Pass</b>

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**

**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**

**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**

**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

**FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186**

Le nom du fournisseur ou la marque commerciale	<b>Storch Kamme GmbH</b>
La référence du modèle donnée par le fournisseur	<b>ECUADOR E20 SE</b>
La classe d'efficacité énergétique du modèle	<b>A+</b>
La puissance thermique directe en (kW)	<b>7,0</b>
La puissance thermique indirecte en (kW)	-
L'indice d'efficacité énergétique EEI	<b>110,8</b>
Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%)	<b>80,0</b>
Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)	<b>Pass</b>

Instructions d'installation et d'entretien:

**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**

**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**

**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**

**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

**IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186**

Nome oppure oppure marchio del fornitore	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Codice prodotto del fornitore	<b>ECUADOR E20 SE</b>
Classe di efficienza energetica del modello	<b>A+</b>
Potenza termica diretta in (kW)	<b>7,0</b>
Potenza termica indiretta in (kW)	-
Indice di efficienza prodotto EEI	<b>110,8</b>
Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%)	<b>80,0</b>
Efficienza del combustibile con carico minimo (%)	<b>Pass</b>

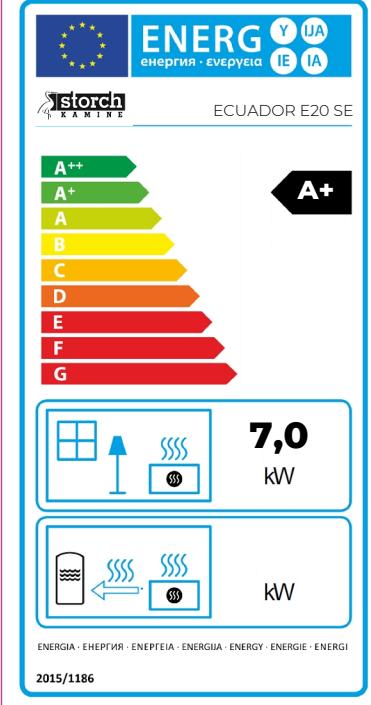
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**

**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**

**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**

**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



**CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186**

Název nebo ochranná známka dodavatele	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identifikační značka modelu používaná dodavatelem	<b>ECUADOR E20 SE</b>
Třída energetické účinnosti modelu	<b>A+</b>
Přímý tepelný výkon (kW)	<b>7,0</b>
Nepřímý tepelný výkon (kW)	-
Index energetické účinnosti EEI	<b>110,8</b>
Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)	<b>80,0</b>
Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)	<b>Pass</b>

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí prudit dostatečné množství spalovacieho vzduchu!**

**Výrobek s teplovodným výmenníkom smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

**SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186**

Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identifikačný kód modelu dodávateľa	<b>ECUADOR E20 SE</b>
Trieda energetickej účinnosti modelu	<b>A+</b>
Priamý tepelný výkon (kW)	<b>7,0</b>
Nepriamý tepelný výkon (kW)	-
Index energetickej účinnosti EEI	<b>110,8</b>
Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%)	<b>80,0</b>
Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zatažení (%)	<b>Pass</b>

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdialenosť od horľavých materiálov a protipožárnú ochranu!**

**Výrobok musí prudit dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

**PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186**

Nazwa dostawcy lub znak towarowy	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identyfikator modelu dostawcy	<b>ECUADOR E20 SE</b>
Klasa efektywności energetycznej modelu	<b>A+</b>
Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)	<b>7,0</b>
Pośrednia moc cieplna produktu (kW)	-
Współczynnik efektywności energetycznej EEI	<b>110,8</b>
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%)	<b>80,0</b>
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)	<b>Pass</b>

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

**HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint**

A szállító neve vagy védjegye	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Az eladó által használt modellazonosító	<b>ECUADOR E20 SE</b>
Energiahatékonysági osztály	<b>A+</b>
Közvetlen hőteljesítmény (kW)	<b>7,0</b>
Közvetett hőteljesítmény (kW)	-
Energiahatékonysági mutató EEI	<b>110,8</b>
Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%)	<b>80,0</b>
Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%)	<b>Pass</b>

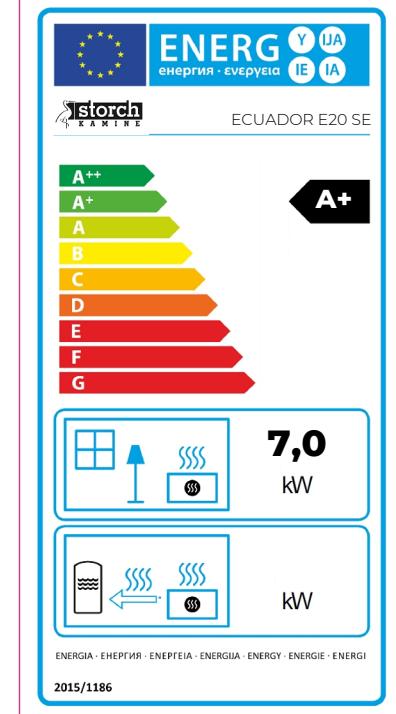
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvasza el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tüzvédeelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



**DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186**

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Modellkennung des Lieferanten	<b>ECUADOR E30 SE</b>
Energieeffizienzklasse des Modells	<b>A+</b>
Direkte Wärmeleistung (kW)	<b>7,0</b>
Indirekte Wärmeleistung (kW)	-
Energieeffizienzindex EEI	<b>107,4</b>
Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%)	<b>80,3</b>
Energieeffizienz bei Mindestlast (%)	<b>Pass</b>

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**

**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**

**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**

**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

**EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186**

Supplier's name or trademark	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Supplier's model identifier	<b>ECUADOR E30 SE</b>
The energy efficiency class of the model	<b>A+</b>
The direct heat output in (kW)	<b>7,0</b>
The indirect heat output in (kW)	-
The energy efficiency index EEI	<b>107,4</b>
The useful energy efficiency at nominal heat output (%)	<b>80,3</b>
The useful energy efficiency at minimum load (%)	<b>Pass</b>

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**

**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**

**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**

**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

**FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186**

Le nom du fournisseur ou la marque commerciale	<b>Storch Kamme GmbH</b>
La référence du modèle donnée par le fournisseur	<b>ECUADOR E30 SE</b>
La classe d'efficacité énergétique du modèle	<b>A+</b>
La puissance thermique directe en (kW)	<b>7,0</b>
La puissance thermique indirecte en (kW)	-
L'indice d'efficacité énergétique EEI	<b>107,4</b>
Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%)	<b>80,3</b>
Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)	<b>Pass</b>

Instructions d'installation et d'entretien:

**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**

**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**

**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**

**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

**IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186**

Nome oppure oppure marchio del fornitore	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Codice prodotto del fornitore	<b>ECUADOR E30 SE</b>
Classe di efficienza energetica del modello	<b>A+</b>
Potenza termica diretta in (kW)	<b>7,0</b>
Potenza termica indiretta in (kW)	-
Indice di efficienza prodotto EEI	<b>107,4</b>
Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%)	<b>80,3</b>
Efficienza del combustibile con carico minimo (%)	<b>Pass</b>

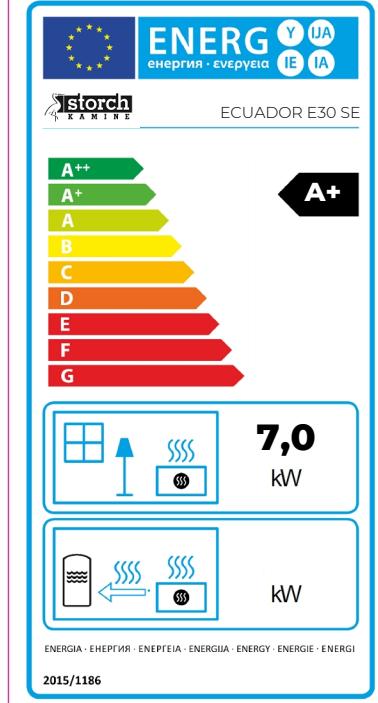
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**

**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**

**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**

**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



**CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186**

Název nebo ochranná známka dodavatele	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identifikační značka modelu používaná dodavatelem	<b>ECUADOR E30 SE</b>
Třída energetické účinnosti modelu	<b>A+</b>
Přímý tepelný výkon (kW)	<b>7,0</b>
Nepřímý tepelný výkon (kW)	-
Index energetické účinnosti EEI	<b>107,4</b>
Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)	<b>80,3</b>
Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)	<b>Pass</b>

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí prudit dostatečné množství spalovacieho vzduchu!**

**Výrobek s teplovodným výmenníkom smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

**SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186**

Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identifikačný kód modelu dodávateľa	<b>ECUADOR E30 SE</b>
Trieda energetickej účinnosti modelu	<b>A+</b>
Priamý tepelný výkon (kW)	<b>7,0</b>
Nepriamý tepelný výkon (kW)	-
Index energetickej účinnosti EEI	<b>107,4</b>
Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%)	<b>80,3</b>
Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zatažení (%)	<b>Pass</b>

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdialenosť od horľavých materiálov a protipožárnú ochranu!**

**Výrobok musí prudit dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

**PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186**

Nazwa dostawcy lub znak towarowy	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identyfikator modelu dostawcy	<b>ECUADOR E30 SE</b>
Klasa efektywności energetycznej modelu	<b>A+</b>
Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)	<b>7,0</b>
Pośrednia moc cieplna produktu (kW)	-
Współczynnik efektywności energetycznej EEI	<b>107,4</b>
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%)	<b>80,3</b>
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)	<b>Pass</b>

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

**HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint**

A szállító neve vagy védjegye	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Az eladó által használt modellazonosító	<b>ECUADOR E30 SE</b>
Energiahatékonysági osztály	<b>A+</b>
Közvetlen hőteljesítmény (kW)	<b>7,0</b>
Közvetett hőteljesítmény (kW)	-
Energiahatékonysági mutató EEI	<b>107,4</b>
Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%)	<b>80,3</b>
Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%)	<b>Pass</b>

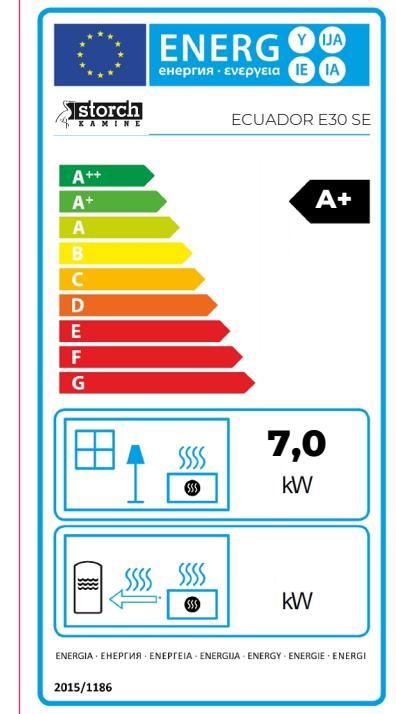
Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvasza el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tüzvédeelmet!**

**A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**



**DE Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU 2015/1186**

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Modellkennung des Lieferanten	<b>ECUADOR E30 R SE</b>
Energieeffizienzklasse des Modells	<b>A+</b>
Direkte Wärmeleistung (kW)	<b>7,0</b>
Indirekte Wärmeleistung (kW)	-
Energieeffizienzindex EEI	<b>110,8</b>
Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung (%)	<b>80,0</b>
Energieeffizienz bei Mindestlast (%)	<b>Pass</b>

Hinweise zu Installation und Wartung:

**Bitte lesen und folgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!**  
**Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!**  
**Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!**  
**Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!**

**EN Product sheet under Regulation EU 2015/1186**

Supplier's name or trademark	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Supplier's model identifier	<b>ECUADOR E30 R SE</b>
The energy efficiency class of the model	<b>A+</b>
The direct heat output in (kW)	<b>7,0</b>
The indirect heat output in (kW)	-
The energy efficiency index EEI	<b>110,8</b>
The useful energy efficiency at nominal heat output (%)	<b>80,0</b>
The useful energy efficiency at minimum load (%)	<b>Pass</b>

Installation and maintenance instructions:

**Please read and follow the installation and operating instructions!**  
**Distances to combustible components and fire protection must be observed!**  
**Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!**  
**Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!**

**FR Fiche produit selon la réglementation EU 2015/1186**

Le nom du fournisseur ou la marque commerciale	<b>Storch Kamme GmbH</b>
La référence du modèle donnée par le fournisseur	<b>ECUADOR E30 R SE</b>
La classe d'efficacité énergétique du modèle	<b>A+</b>
La puissance thermique directe en (kW)	<b>7,0</b>
La puissance thermique indirecte en (kW)	-
L'indice d'efficacité énergétique EEI	<b>110,8</b>
Le rendement utile à la puissance thermique nominale et (%)	<b>80,0</b>
Le rendement utile à la puissance thermique minimale (%)	<b>Pass</b>

Instructions d'installation et d'entretien:

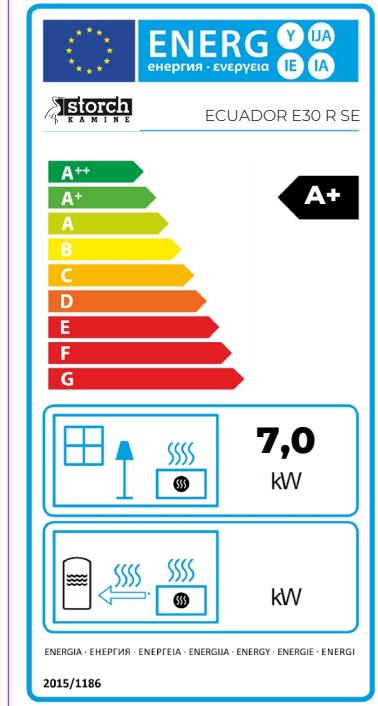
**Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!**  
**Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!**  
**L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!**  
**Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!**

**IT Scheda prodotto secondo normativa EU 2015/1186**

Nome oppure oppure marchio del fornitore	<b>Storch Kamme GmbH</b>
Codice prodotto del fornitore	<b>ECUADOR E30 R SE</b>
Classe di efficienza energetica del modello	<b>A+</b>
Potenza termica diretta in (kW)	<b>7,0</b>
Potenza termica indiretta in (kW)	-
Indice di efficienza prodotto EEI	<b>110,8</b>
Efficienza del combustibile con potenza termica nominale (%)	<b>80,0</b>
Efficienza del combustibile con carico minimo (%)	<b>Pass</b>

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione:

**Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali.**  
**Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!**  
**Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!**  
**Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!**



**CZ Informační list výrobku dle nařízení EU 2015/1186**

Název nebo ochranná známka dodavatele	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identifikační značka modelu používaná dodavatelem	<b>ECUADOR E30 R SE</b>
Třída energetické účinnosti modelu	<b>A+</b>
Přímý tepelný výkon (kW)	<b>7,0</b>
Nepřímý tepelný výkon (kW)	-
Index energetické účinnosti EEI	<b>110,8</b>
Energetická účinnost u jmenovitého výkonu (%)	<b>80,0</b>
Energetická účinnost u minimálního zatížení (%)	<b>Pass</b>

Poznámky k instalaci a údržbě:

**Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!**

**Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!**

**Výrobek musí prudit dostatečné množství spalovacieho vzduchu!**

**Výrobek s teplovodným výmenníkom smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!**

**SK Informačný list výrobku podľa nariadenia EU 2015/1186**

Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identifikačný kód modelu dodávateľa	<b>ECUADOR E30 R SE</b>
Trieda energetickej účinnosti modelu	<b>A+</b>
Priamý tepelný výkon (kW)	<b>7,0</b>
Nepriamý tepelný výkon (kW)	-
Index energetickej účinnosti EEI	<b>110,8</b>
Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (%)	<b>80,0</b>
Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zatažení (%)	<b>Pass</b>

Poznámky k inštalácii a údržbe:

**Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!**

**Dodržujte vzdialenosť od horľavých materiálov a protipožárnú ochranu!**

**Výrobok musí prudit dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu!**

**Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!**

**PL Karta produktu rozporządzenia EU 2015/1186**

Nazwa dostawcy lub znak towarowy	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Identyfikator modelu dostawcy	<b>ECUADOR E30 R SE</b>
Klasa efektywności energetycznej modelu	<b>A+</b>
Bezpośrednia moc cieplna produktu (kW)	<b>7,0</b>
Pośrednia moc cieplna produktu (kW)	-
Współczynnik efektywności energetycznej EEI	<b>110,8</b>
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz (%)	<b>80,0</b>
Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (%)	<b>Pass</b>

Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji:

**Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!**

**Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!**

**Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!**

**Wymiennik ciepła cieplej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!**

**HU Termékinformációs adatlap a 2015/1186 EU rendelet szerint**

A szállító neve vagy védjegye	<b>Storch Kamine GmbH</b>
Az eladó által használt modellazonosító	<b>ECUADOR E30 R SE</b>
Energiahatékonysági osztály	<b>A+</b>
Közvetlen hőteljesítmény (kW)	<b>7,0</b>
Közvetett hőteljesítmény (kW)	-
Energiahatékonysági mutató EEI	<b>110,8</b>
Energiahatékonyság névleges teljesítményen (%)	<b>80,0</b>
Energiahatékonyság a minimális terhelésnél (%)	<b>Pass</b>

Telepítési és karbantartási utasítások:

**Olvasza el az általános utasításokat, és kövesse azokat!**

**Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tüzvédeelmet!**

**A termékbe elegendő légszívókat kell áramolni!**

**A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!**

